

# MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

Este artefacto no requiere mantenimiento, limpieza ni lubricación especial. Si el cilindro no se calienta, devuelva el artefacto para su reparación. Realice el servicio técnico únicamente por medio de los centros de servicio autorizado de Andis. Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado cercano a su localidad, visite [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-944 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canadá).

Desenrolle el cable eléctrico antes de usar el artefacto. Despues del uso, deje que la unidad se enfrie, vuelva a enrollar el cable eléctrico y almacene en un lugar seguro. No envuelva el cable eléctrico alrededor del artefacto. No cuelgue la unidad por el cable eléctrico.

## FRENCH

## MISE EN GARDE

Il faut toujours suivre certaines mesures de sécurité au moment d'utiliser des appareils électriques, spécialement en présence d'enfants.

### VEUILLEZ DONC LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER CE SÉCHOIR. ÉLOIGNEZ-LE DE L'EAU.

**DANGER :** La plupart des appareils électriques sont alimentés même quand l'interrupteur est à la position arrêt. Pour éviter les chocs électriques pouvant causer la mort:

1. Débranchez toujours l'appareil immédiatement après l'avoir utilisé.
2. N'utilisez pas l'appareil dans le bain.
3. N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait tomber dans le lavabo ou la baignoire.
4. Ne mettez pas ou ne faites pas tomber l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
5. Ne tentez pas de récupérer un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.

**AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de chocs électriques ou de blessures:

1. Ne laissez jamais un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. N'utilisez pas l'appareil pour un usage autre que celui recommandé dans ce manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par Andis.

4. N'utilisez jamais cet appareil s'il fonctionne mal, ou si la prise ou le cordon est endommagé. N'utilisez pas l'appareil s'il a été endommagé ou échappé sur le sol ou dans l'eau. Retournez-le à un centre de réparation Andis.
5. Éloignez le cordon de toute surface chaude. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
6. N'utilisez jamais l'appareil au moment de dormir.
7. N'utilisez pas l'appareil en plein air et ne le mettez pas en marche dans une pièce où des produits (laques) en aérosol sont utilisés et où de l'oxygène est administré.
8. N'utilisez pas de rallonge.
9. Ce fer est chaud lorsqu'il est en marche. S'assurer de ne pas toucher les yeux ou la peau nue avec les surfaces chaudes.
10. Ne pas poser le fer à friser chaud ou branché directement sur une quelconque surface. Utiliser le support fourni.
11. Avant de brancher, lire les instructions au sujet de la bi-tension comprise dans la section des instructions de ce manuel.

## GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES DIRECTIVES

### CET APPAREIL EST CONÇU À DES FINS PERSONNELLES SEULEMENT

## MODE D'EMPLOI

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). La fiche s'insère dans une prise polarisée d'une seule façon. Si elle ne peut pas être insérée à fond, la tourner et essayer de nouveau. Si elle ne s'insère toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne pas tenter de contourner ce dispositif de sécurité.

Ce fer à friser a une bi-tension automatique. Il peut être utilisé à des tensions comprises entre 120 et 240 V~. Par mesure de sécurité supplémentaire, ce fer s'arrête automatiquement au bout d'une heure.

## RÉGLAGES DE TEMPÉRATURE

La température à utiliser pour coiffer dépendra de la texture et de l'état de votre chevelure. Généralement, pour les cheveux fins, décolorés ou en mauvais état, utiliser les réglages bas. Pour les cheveux normaux, utiliser les réglages hauts. Une fois que le fer à friser atteint la température sélectionnée, il la maintient pendant tout le temps que l'utilisateur coiffe.

**ATTENTION :** Faire preuve de prudence lors de l'utilisation de cet appareil sur des cheveux abîmés ou colorés.

## CONSEILS DE FRISAGE

**TAILLE DE LA BOUCLE :** dépend de la quantité de cheveux à friser à la fois. Plus la section est grande, plus la boucle sera lâche.

**DIRECTION DE LA BOUCLE :** selon la manière dont la mèche de cheveux est enroulée sur le canon. Pour boucler les cheveux vers le haut, placer la pince sous la section - le canon sur le dessus - et enrouler les cheveux vers le haut. Pour boucler les cheveux dessous,

placer la pince pardessus la section - le canon dessous - et enrouler les cheveux vers le dessous.

**DEGRÉ DE BOUCLAGE :** dépend de la manière dont l'appareil est maintenu en position après l'enroulement des cheveux. Par exemple, pour créer une boucle très ferme, maintenir en place pendant 30 secondes environ. Lorsqu'un look raide est souhaité, déplacer l'appareil lentement en continu le long de la section de cheveux.

## MODE D'EMPLOI DU FER À FRISER ANDIS

1. Pour préchauffer le fer à friser

Andis, brancher sur une prise secteur. Appuyer sur le bouton Marche et tourner le cadran de température au réglage souhaité. À l'allumage de l'appareil, le voyant rouge clignote. Une fois le fer à la température sélectionnée, le voyant rouge arrête de clignoter. Veiller à éteindre le fer en appuyant sur le bouton Arrêt une fois la coiffure terminée.

2. Toujours s'assurer que la chevelure est complètement sèche avant de coiffer avec le fer à friser. Séparer une section de cheveux à friser. Peigner à travers cette section pour éliminer les nœuds. Bien tendre la section d'une main en la tenant au niveau des pointes.

3. Ouvrir la pince et saisir une section de cheveux à 2,5 cm du cuir chevelu. Au besoin, tenir en place pendant 10 secondes environ pour créer plus de volume dans la coiffure finale. Ensuite, glisser le fer à travers les cheveux jusqu'à ce que les pointes dépassent légèrement du canon.

4. Tourner le fer dans la direction souhaitée, les pointes suivant la direction de la boucle et donner un ou deux tours. Pour un bouclage complet, enrouler jusqu'à 1,2 cm du cuir chevelu. Maintenir le fer en place pendant 20 à 30 secondes.

5. Relâcher la boucle en appuyant légèrement et en relâchant la pince en procédant comme avec des ciseaux. Ensuite, enlever délicatement le fer. Pour un plus grand soutien, attacher les boucles avec des clips et laquer légèrement avec un produit de qualité. Toujours laisser refroidir complètement les boucles avant de les brosser ou de les peigner.

## ENTRETIEN

Cet appareil ne nécessite aucun entretien, nettoyage ou lubrification particuliers. Si le canon ne chauffe pas, renvoyer pour réparation. Confier toute réparation à un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-944 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada).

Dérouler le cordon avant d'utiliser l'appareil. Après utilisation, laisser refroidir l'appareil, enrouler le cordon et ranger l'appareil dans un endroit sûr. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil. Ne pas suspendre l'appareil par le cordon.

## MANUFACTURER'S 60 MONTH LIMITED WARRANTY

Andis warrants this product to the original purchaser against defective material or workmanship for five years from purchase date. All implied warranties are also limited to five years. If this Andis product fails to operate properly under normal household use conditions within the warranty period because of defect in workmanship or material, Andis will replace or repair the unit without cost to consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. In Canada, please call 1-800-335-4093 for repair information. Attach a letter describing the nature of the problem. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada)

## GARANTÍA LIMITADA DE 60 MESES DEL FABRICANTE

Andis garantiza este producto al comprador original contra defectos de materiales o fabricación por un período de cinco años a partir de la fecha de compra. Cualquier garantía implícita es también limitada al período de cinco años. Si este producto Andis no funciona de la forma debida, bajo las condiciones normales del hogar, dentro del período de garantía y debido a algún defecto de fabricación o materiales, Andis reemplazará o reparará la unidad, sin cobrar al consumidor ningún costo ocasionado por los repuestos o por la mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquier de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU. En Canadá, llame al 1-800-335-4093 para obtener información sobre reparaciones. Adjunte también una carta explicando la naturaleza del problema. Andis no será responsable por el costo de ninguna reparación realizada por otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuentes de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados prohíben la exclusión de daños consecuentes o incidentales, de forma que dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Modelo \_\_\_\_\_

Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, inicie una sesión en [www.andis.com](http://www.andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441 (EE.UU.) o 1-800-335-4093 (Canada)

## GARANTIE LIMITÉE DE 60 MOIS DU FABRICANT

Andis offre une garantie à l'acheteur initial sur toute pièce défectueuse ou défaut de fabrication pendant cinq ans à partir de la date d'achat. Toutes les garanties implicites sont également d'une durée de cinq ans. Ce produit est conçu à des fins personnelles seulement. Si le produit Andis ne fonctionne pas adéquatement dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie en raison d'un défaut de fabrication ou d'une pièce défectueuse, Andis remplacera ou réparera l'appareil sans frais. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à l'importer quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Au Canada, veuillez composez le: 1-800-335-4093. Joignez une lettre décrivant la nature du problème. Andis ne pourra être tenu responsable des coûts des réparations ou des changements effectués par toute autre personne, agence ou entreprise, ou dommages accidentels ou indirects de tout genre, ou de l'utilisation d'accessoires non inclus avec l'appareil. Certaines provinces peuvent interdire les exclusions ou limitations à la présente garantie. Dans ces cas, les exclusions ou limitations ne s'appliquent pas.

Date d'achat \_\_\_\_\_ Modèle \_\_\_\_\_

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site [www.andis.com](http://www.andis.com) ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441 (É.-U.) ou 1-800-335-4093 (Canada)

**andis**<sup>®</sup>

## USE AND CARE



### MODELS

CI-41	CI-61
CI-44	CI-64
CI-45	CI-65

Item pictured may differ from actual product  
El artículo ilustrado puede diferir del producto real  
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Congratulations—you just went first class when you bought this Andis appliance. Careful workmanship and quality design have been hallmarks of Andis products since 1922.

Felicidades! Usted escogió un producto de primera clase al comprar este aparato eléctrico Andis. El diseño de primera calidad y la mano de obra utilizada en su fabricación han distinguido a los productos Andis desde 1922.

Toutes nos félicitations pour l'achat de cet appareil, un produit Andis de première classe. La qualité de fabrication et de conception est l'apanage des produits Andis depuis la fondation de la société en 1922.

## KEEP THIS FOR YOUR RECORDS GUARDE ESTE DOCUMENTO EN SUS ARCHIVOS CONSERVE CE DOCUMENT DANS VOS DOSSIERS

### Andis Company

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177  
1-800-558-9441 Canada: 1-800-335-4093  
info@andisco.com [www.andis.com](http://www.andis.com)

©2012 Andis Company, U.S.A.

Form #37927 Rev. D

Printed in China

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.  
KEEP AWAY FROM WATER.**

**DANGER:** As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off. To reduce the risk of death by electric shock:

1. Always "unplug it" immediately after using.
2. Do not use while bathing.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. If an appliance falls into water, "unplug it" immediately. Do not reach into the water.

**WARNING:** To reduce the risk of burns, electrocution, fire, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis Company.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug. If it is not working properly, or if it has been dropped, damaged, or dropped into water, return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination and repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
6. Never use while sleeping.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use an extension cord with this appliance.
9. This iron is hot when in use. Do not let eyes and bare skin touch heated surfaces.
10. Do not place the heated curling iron directly on any surface while it is hot or plugged in. Use the stand provided.
11. Before plugging in, read the information about dual voltage contained in the instruction section of this manual.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

**THIS PRODUCT INTENDED FOR HOUSEHOLD USE**

## OPERATING INSTRUCTIONS

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, the plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

This curling iron has automatic dual voltage. It can be used at voltages ranging from 120-240 volts AC. As an added safety feature, this iron will automatically shut off after 1 hour.

### TEMPERATURE SETTINGS

The styling temperature will depend on your hair's texture and condition. Generally, for fine, bleached or hair in poor condition, use lower settings. For normal hair, use higher settings. Once your curling iron reaches the temperature you select, it maintains it all through styling.

**CAUTION:** Care should be used when using this appliance on damaged or color treated hair.

### CURLING TIPS

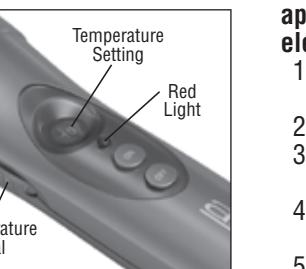
**SIZE OF CURL:** depends on the amount of hair you curl at one time. The larger the section, the looser the curl.

**DIRECTION OF THE CURL:** depends on the way you wind the hair around the barrel. To turn hair up, place clamp under the section, with barrel on top, and wind hair upwards. For a turned-under look, place clamp over the section, with barrel underneath, and wind hair under.

**AMOUNT OF CURL:** depends on how long you hold the appliance in position after winding the hair. For example, to create a very firm curl, hold in place for approximately 30 seconds. When a straight look is desired, keep your appliance moving slowly down the hair section.

### TO USE YOUR ANDIS CURLING IRON

1. To pre-heat your Andis curling iron, plug into an electrical outlet. Push the "ON" button and turn temperature dial to desired setting. When the unit is first turned on, the red light will blink. When the iron reaches the selected temperature, the red light will stop blinking. Be sure to turn the iron off by pushing the "OFF" button when you are done.
2. Always make certain that your hair is completely dry before styling with your curling iron. Part off a section of hair to be curled. Comb through this section to smooth out any snarls. Hold ends taught with one hand.
3. Open clamp and grip hair within one inch of scalp. If desired, hold in place for about 10 seconds to create extra volume for your finished style. Then slide iron through hair until ends extend slightly beyond barrel.
4. Roll iron in the desired direction, with ends following the direction of the curl, and wind one or two revolutions. For a full curl, wind to within one-half inch of scalp. Hold iron in place 20-30 seconds.



5. Release curl by gently pressing and releasing clamp in a scissors-like motion. Then, gently withdraw the iron. For added support, secure curls with clips and spray lightly with a good quality hair spray. Always allow curls to cool completely before brushing or combing them.

## USER MAINTENANCE

This appliance does not require special maintenance, cleaning or lubrication. If barrel does not get hot, return for servicing. Service only through Andis Authorized Service Stations. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).

Untwist cord before use. After use, allow unit to cool, re-wrap cord and store in a safe place. Do not wrap cord around appliance. Do not hang the unit by the power cord.

## SPANISH

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando use cualquier aparato eléctrico, especialmente en presencia de niños, siempre cumpla con las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO. NO LO ACERQUE AL AGUA.**

**PELIGRO:** Como es el caso con todos los aparatos eléctricos, las piezas eléctricas tienen corriente incluso cuando el interruptor de encendido está en la posición de apagado. Para reducir el peligro de muerte por descargas eléctricas:

1. Siempre desconecte el aparato inmediatamente al terminar de usarlo.
2. No use el aparato mientras se esté bañando.
3. No coloque ni guarde el aparato donde éste pueda caer dentro de una bañera o un lavamanos.
4. No ponga el aparato ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
5. Si algún aparato eléctrico llegara a caer en agua, desconéctelo de inmediato. ¡No meta la mano al agua para tratar de sacarlo!

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de sufrir quemaduras, electrocución, o lesiones, o para evitar un incendio:

1. No deje aparatos eléctricos desatendidos cuando estén conectados.
2. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas capacidades.

3. Use este aparato eléctrico solamente con el propósito para el que está destinado y como se describe en este folleto. No use accesorios que no sean los recomendados por la compañía Andis.

4. Nunca use este aparato si la clavija de contacto o el cable están dañados. Si el aparato no funciona correctamente, o si se ha caído, dañado o si ha sido sumergido en agua, devuélvalo a un Centro Autorizado de Servicio Andis para que sea revisado y reparado.

5. Mantenga el cable alejado de cualquier superficie caliente. No enrolle el cable en el aparato.

6. Nunca use este aparato mientras duerma.

7. No use este aparato al aire libre, ni lo haga funcionar en donde se estén usando productos en aerosol, o donde se esté administrando oxígeno.

8. No use un cable de extensión para conectar este aparato.

9. Estas tenacillas están calientes al estar en uso. No permita que las superficies calientes hagan contacto con la piel ni con los ojos.

10. No coloque las tenacillas de rizar calientes directamente sobre ninguna superficie mientras estén calientes o enchufadas. Utilice el soporte provisto.

11. Antes de enchufarlo, lea la información sobre el voltaje doble, contenida en la sección de instrucciones de este manual.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**ESTE ARTEFACTO ESTÁ DESTINADO PARA USO EN EL HOGAR**

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Este artefacto tiene un enchufe polarizado (una patilla es más ancha que la otra). Como característica de seguridad, el enchufe podrá colocarse en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no puede insertarse completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no puede insertarse, póngase en contacto con un electricista calificado. No trate de anular esta característica de seguridad.

Estas tenacillas de rizar tienen una función automática de voltaje doble. Pueden usarse a voltajes entre 120 y 240 voltios de CA. Como característica de seguridad adicional, estas tenazas se apagan automáticamente al cabo de 1 hora.

**AJUSTES DE TEMPERATURA**  
La temperatura para crear peinados dependerá de la textura y de la condición del cabello. En líneas generales, para cabello fino, blanqueado o en malas condiciones, utilice los ajustes más bajos. Para cabello normal, utilice los ajustes más altos. Una vez que las tenacillas de rizar lleguen a la temperatura seleccionada, mantendrán dicha temperatura durante el proceso de peinado.

**PRECAUCIÓN:** Debe tenerse cuidado al utilizar este artefacto en cabello dañado o teñido.

## CONSEJOS PARA EL RIZADO

**TAMAÑO DEL RIZO:** depende de la cantidad de cabello que usted deseé rizar en un cierto momento. Cuanto mayor sea la sección, tanto más flojo será el rizo.

**DIRECCIÓN DEL RIZO:** depende de la manera en que enrolle el cabello alrededor del cilindro. Para enrolar el cabello hacia arriba, coloque la pinza debajo de la sección, con el cilindro arriba y enrolle el cabello hacia arriba. Para un peinado enrollado hacia adentro, coloque la pinza sobre la sección, con el cilindro debajo, y enrolle el cabello hacia abajo.

**CANTIDAD DEL RIZO:** depende de cuánto tiempo mantiene el artefacto en posición después de enrollar el cabello. Por ejemplo, para crear un rizo muy firme, manténgalo en posición durante aproximadamente 30 segundos. Cuando se desea un estilo recto, mueva el artefacto lentamente en dirección descendente a lo largo de la sección de cabello.

## USO DE SUS TENACILLAS DE RIZAR ANDIS

1. Para precalentar las tenacillas de rizar Andis, enchúfelas en un tomacorriente eléctrico. Pulse el botón de encendido "ON" y gire la perilla de temperatura al ajuste deseado. La primera vez que se enciende la unidad, la luz roja parpadeará. Cuando las tenacillas llegan a la temperatura seleccionada, la luz roja dejará de parpadear. Asegúrese de apagar las tenacillas, pulsando el botón de apagado ("OFF") cuando haya terminado.
2. Siempre asegúrese de que su cabello esté completamente seco antes de crear peinados con sus tenacillas de rizar. Separe una sección de cabello que deseé rizar. Peine esta sección para eliminar los nudos. Sujete firmemente los extremos con una mano.
3. Abra las tenacillas y sujetelos al cabello a la distancia de una pulgada del cuero cabelludo. Si lo desea, manténgalas en posición durante aproximadamente 10 segundos para crear volumen adicional para su estilo acabado. Seguidamente, deslice las tenacillas a lo largo del cabello hasta que los extremos se extiendan ligeramente más allá del cilindro.
4. Ruede las tenacillas en la dirección deseada, con los extremos siguiendo la dirección del rizo, y enrolle una o dos revoluciones. Para hacer un rizo completo, enrolle hasta dentro de media pulgada del cuero cabelludo. Mantenga las tenacillas en posición durante 20 a 30 segundos.
5. Suelte el rizo presionando suavemente y liberando la pinza con un movimiento de tijera. Seguidamente, extraiga delicadamente las tenacillas. Para mayor firmeza, sujetelos los rizos con horquillas y rocíe ligeramente con un aerosol fijador para el cabello de buena calidad. Siempre permita que los rizos se enfrien completamente antes de cepillarlos o peinarlos.

